



Primavera 2023
Guión del administrador para exámenes
de papel en letra grande

Evaluación Integrada de Ciencias de Maryland (MISA)

El guión del administrador para exámenes de papel en letra grande se debe usar con el *Manual para el administrador de exámenes en papel.*

Tareas que los administradores del examen deben completar ANTES de administrar los exámenes en letra grande

Consulte la Sección 3.0 del *Manual para el administrador de exámenes MISA* para obtener más información sobre las tareas que debe completar antes del examen.

Nota:

- Los estudiantes no anotarán sus respuestas en los cuadernillos de evaluación en letra estándar. En su lugar, los estudiantes encerrarán en un círculo sus respuestas en los cuadernillos de evaluación en letra grande. Para las preguntas de respuesta construida, los estudiantes escribirán sus respuestas en los renglones proporcionados en los cuadernillos de evaluación de letra grande.
- Respuestas deben ser transcritas usando la información para transcribir respuestas que se encuentra en la sección 5.2.2 del Manual para administrador de exámenes.
- En Matemáticas, los estudiantes deberán de escribir sus respuestas en las casillas de la parte superior de la cuadrícula. No es necesario que los estudiantes marquen sus respuestas llenando los círculos de respuestas.

Antes de que los estudiantes lleguen a cada sección, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que la sala de examen esté preparado como se describe en las Secciones 2.3 y 3.5 del *Manual para el administrador de exámenes MISA*.
- Verifique que tenga los horarios para las secciones del examen a evaluar.
- Asegúrese de tener los cuadernillos de evaluación en letra grande correctos para el grupo que va a evaluar.
 - Si uno o más estudiantes realizan el examen con adaptaciones de tiempo extendido, deberá ajustar la cantidad de tiempo que cada estudiante tendrá para completar cada sección. Consulte las adaptaciones correspondientes a cada estudiante para conocer la información sobre su período extendido y siga las pautas descritas en el **Apéndice C** del *Manual de normas de evaluación, accesibilidad y adaptaciones de Maryland*.
- Asegúrese de tener una lista de las adaptaciones para los estudiantes que realizan el examen. Consulte el *Manual de normas de evaluación, accesibilidad y adaptaciones de Maryland* para obtener la lista de funciones de accesibilidad y adaptaciones disponibles para los exámenes en papel.
 - Si los estudiantes de su grupo requieren un lector humano, siga el protocolo descrito en el **Apéndice E** del *Manual de normas de evaluación, accesibilidad y adaptaciones de Maryland*.
 - Si los estudiantes de su grupo requieren una adaptación de tiempo extendido, siga las pautas señaladas en el **Apéndice C** del *Manual de normas de evaluación, accesibilidad y adaptaciones de Maryland*.
 - Si los estudiantes de su grupo necesitan usar un diccionario bilingüe de términos como una adaptación, tenga algunos disponibles o permita que los estudiantes traigan el suyo.

Recordatorios para los administradores del examen DURANTE la administración de los exámenes en letra grande

Para obtener más información acerca de las tareas para completar durante y después del examen, consulte las Secciones 4.0 y 5.0 del *Manual para el administrador de exámenes MISA*.

Cuando anuncie la cantidad de tiempo que los estudiantes tendrán para completar cada sección, asegúrese de ajustar la cantidad de tiempo disponible para todos los estudiantes que tengan adaptaciones de tiempo extendido aprobadas.

Durante el examen, debe centrar toda su atención en los estudiantes en todo momento para asegurarse de que estén trabajando en forma independiente. Asegúrese de que ninguno de los escritorios de los estudiantes tenga materiales prohibidos y que todos los materiales de ayuda prohibidos en el aula se hayan quitado o cubierto. Para obtener información acerca de las actividades y los materiales prohibidos, consulte las Secciones 2.2 y 2.3 del *Manual para el administrador de exámenes MISA*.

Si un estudiante comienza una sección del examen y se va de la escuela sin terminarla (por ejemplo, debido a enfermedad o emergencia familiar), se le podrá permitir que complete ese examen en un día diferente. Si le preocupa que un estudiante no pueda completar una sección antes de que termine la jornada escolar, no debe permitirle que comience. Si un estudiante se retira durante una sección, póngase en contacto con el Coordinador de exámenes de la escuela para obtener información adicional sobre los estudiantes que regresan para completar un examen.

Si tiene dudas acerca de la política, infracciones de seguridad o irregularidades, consulte al Coordinador de exámenes de la escuela.

Lea a los estudiantes solo las instrucciones **en letra negrita** dentro de cada recuadro que indique **DIGA**. El texto que se encuentra fuera de los recuadros que indican **DIGA** incluye instrucciones para los administradores del examen y no debe leerse a los estudiantes. Consulte la Sección 4.6 del *Manual para el administrador de exámenes MISA* para orientación sobre cómo redirigir a los estudiantes y aclarar instrucciones durante la administración de un examen. Los administradores del examen están autorizados a aclarar **solamente** las instrucciones de administración que están en el guión, después de leer el guión palabra por palabra. No se deben aclarar párrafos ni elementos del examen.

4.12.2 Guión para exámenes en papel MISA 5&8: Todas las secciones

El guión de administración que se presenta en la Sección 4.12.2 se utilizará **para todas las secciones** del examen en papel MISA 5&8.

Se requiere que los administradores de exámenes se adhieran a los guiones proporcionados en este manual para administrar la evaluación MCAP. Lea a los estudiantes palabra por palabra las instrucciones en **letra negrita** dentro de cada recuadro que indique DIGA. Usted no puede modificar ni parafrasear el texto en los recuadros que indiquen DIGA. Los administradores del examen deben familiarizarse con el guión antes de administrar la evaluación.

Sección	Tiempo de examen de la sección	Materiales necesarios	Hora de inicio	Hora de finalización
Secciones 1–4	40 minutos por sección	<ul style="list-style-type: none"> • Cuadernillos de evaluación en letra grande • Lápices • Papel borrador • Calculadoras (Consulte la política de calculadoras para la calculadora específica del grado) 		
Fin de cada sección. Los estudiantes deben parar .				

Es fundamental asegurarse de que los estudiantes tengan las características de accesibilidad y las adaptaciones adecuadas antes del examen. Consulte la Sección 3.3 para obtener más instrucciones sobre cómo comprobar las funciones de accesibilidad y las adaptaciones.

Instrucciones para prepararse para el examen

	<p>Hoy tomarán la evaluación Integrada de Ciencias de Maryland (MISA).</p> <p>No pueden tener ningún dispositivo electrónico no autorizado en el escritorio. No se permite hacer llamadas, enviar mensajes de texto ni tomar fotos. Si tienen algún dispositivo electrónico no autorizado con ustedes en este momento, apáguelo y levanten la mano. Si se descubre que tienen dispositivos electrónicos no autorizados durante la evaluación, es posible que no se califique su evaluación.</p>
--	--

Si un estudiante levanta la mano, retire el dispositivo electrónico (o siga la política de su escuela/LEA) y guárdelo hasta que la sección esté completa. Durante el examen, se pueden permitir ciertos aparatos electrónicos, solo con fines de adaptación. Comuníquese con el coordinador de exámenes de su escuela si tiene preguntas con respecto a los dispositivos electrónicos.

	<p>Permanezcan sentados y en silencio mientras distribuyo los materiales de la evaluación.</p>
--	---

Distribuya papel borrador y lápices de madera N.º 2, y las herramientas de accesibilidad y adaptación aprobadas para determinados estudiantes, si fuesen necesarias.

Luego, distribuya los cuadernillos de evaluación en letra grande.



Si hay una etiqueta en la parte delantera del cuadernillo de evaluación, asegúrense de que tenga su nombre. Escriban o revisen su nombre y fecha de nacimiento en la parte delantera de su cuadernillo de evaluación, donde dice “Nombre del estudiante” y “Fecha de nacimiento”.

Haga una pausa mientras los estudiantes se aseguran de tener los cuadernillos de evaluación correctos y escriben su nombre y fecha de nacimiento en la parte delantera del cuadernillo de evaluación.



Cada página del cuadernillo de evaluación tiene instrucciones que se muestran en la esquina inferior derecha. La palabra “Continúa/GO ON” en la parte inferior de la página indica que hay más preguntas que responder en esta sección.



Si ven una señal de “Alto/Pare/Stop” en la esquina inferior derecha de la página, no deben pasar de esa página hasta que se los indique el administrador del examen.

Para la sección 1:

Escriban su nombre y apellido(s) en la parte superior de su cuadernillo de evaluación en la casilla A.

Para la sección 2, 3 o 4:

Asegúrense de que su nombre y apellido(s) estén escritos en la parte superior de su cuadernillo de evaluación en la casilla A.

Asegúrese de que cada estudiante haya escrito su nombre en el cuadernillo de evaluación en letra grande. Algunos estudiantes pueden requerir el uso de una guía de firmas para escribir su nombre en los cuadernillos de evaluación de letra grande. En estos casos, tenga disponibles las guías de firmas. Si es necesario, ayude a los estudiantes a asegurarse de que estén utilizando el cuadernillo de evaluación en letra grande que les pertenece.

Instrucciones para administrar todas las secciones



Utilicen las pestañas de las secciones situadas en el borde de cada página para abrir su cuadernillo de evaluación en la primera página de la sección __ (completar la sección adecuada) y sigan con la vista la lectura de las instrucciones.

NO pasen la página hasta que yo les indique que lo hagan.

Hoy tomarán la Sección __ (seleccione el nivel del grado apropiado) de la evaluación MISA.

Lean cada pregunta. Luego, sigan las instrucciones para responder a cada pregunta. Hagan un círculo para marcar sus respuestas en el cuadernillo de evaluación. Si necesitan cambiar una respuesta, asegúrense de borrar su primera respuesta por completo.

Algunas de las preguntas les pedirán que escriban una respuesta. Escriban su respuesta en el espacio asignado en el cuadernillo de evaluación. Solo se calificarán las respuestas que se escriban dentro del espacio proporcionado.

Si no saben la respuesta a una pregunta, pueden pasar a la siguiente. Si terminan antes de tiempo, pueden revisar sus respuestas y las preguntas que no hayan respondido SOLO en esta sección. No pasen de la señal de alto.

 Diga	Aquí terminan las instrucciones para esta sección. No pasen la página hasta que se les indique.
	Cuando vean una señal de CONTINÚA/GO ON en su cuadernillo, pueden pasar a la siguiente página. Cuando lleguen a la señal de ALTO/PARE en su cuadernillo, NO sigan hasta que se les indique hacerlo.
	Si terminan antes de tiempo y han revisado completamente su trabajo en esta sección, levanten la mano y retiraré sus materiales de evaluación. Una vez que haya retirado sus materiales, no podrán recuperarlos.

Lea solo una opción de la OPCIÓN A, B o C a continuación, según la política de su sistema escolar local (LEA) o LEA 24 (Agencia de educación local) (consulte al coordinador de exámenes de su escuela).

 Diga	OPCIÓN A Después de que haya retirado los materiales de la evaluación, permanezcan sentados y en silencio hasta que la sección haya terminado.
	OPCIÓN B Después de que haya retirado sus materiales de evaluación, les daré permiso para retirarse.
	OPCIÓN C Después de que haya retirado los materiales de la evaluación, pueden leer un libro u otros materiales permitidos hasta que la sección termine.

 Diga	¿Tienen alguna pregunta?
---	---------------------------------

Responda todas las preguntas.

Escriba el número de sección, tiempo de examen de la sección, hora de inicio, hora de finalización y código de sello en un recuadro de tiempo.

Instrucciones para comenzar la evaluación

 Diga	Tendrán 40 minutos para completar esta sección. Les avisaré cuando queden 10 minutos de tiempo en la evaluación. Pasen a la siguiente página. Pueden empezar a trabajar ahora.
---	---

Supervise activamente mientras los estudiantes realizan el examen:

- Redirija a los estudiantes cuando sea necesario.
- Retire los materiales de la evaluación a medida que los estudiantes completen el examen.
- Si los estudiantes tienen preguntas sobre un tema, dígalos: "Háganlo lo mejor posible".
- Si los estudiantes indican que un elemento del examen parece incorrecto, consulte la Sección 4.7.7.
- Asegúrese de que los estudiantes no pasen a otras secciones.

Instrucciones para tomar una pausa durante el examen y para las interrupciones

Durante la administración del examen se permitirá lo siguiente, a discreción del administrador de exámenes:

- Una pausa para estirarse de hasta tres minutos para toda el aula durante el examen para cada sección. El tiempo de finalización debe ajustarse en no más de tres minutos si hay una pausa para estirarse.
- Descansos individuales para ir al baño durante el examen (no ajuste el tiempo de finalización).

Deben seguirse las siguientes medidas de seguridad:

- Los estudiantes deben ser supervisados en todo momento durante las pausas.
- Los cuadernillos de evaluación en letra grande deben estar cerrados o permanecer cubiertos.
- Los estudiantes no están autorizados a hablar entre sí durante los exámenes ni durante las pausas de los exámenes.
- A los estudiantes no se les permite utilizar dispositivos electrónicos, jugar ni realizar actividades que puedan comprometer la validez del examen.

Si se toma una pausa para levantarse y estirarse de tres minutos durante la sección:

	<p>Paren de hacer la evaluación, coloquen el papel borrador dentro de su cuadernillo de evaluación y cierren el cuadernillo de evaluación. Haremos una pausa de tres minutos en silencio. No se permite hablar.</p>
---	--

Después de tomar una pausa, asegúrese de que los estudiantes abran los cuadernillos de evaluación en letra grande y continúen el examen donde lo dejaron.

	<p>Abran sus cuadernillos de evaluación y continúen con la evaluación.</p>
---	---

Instrucciones para cuando quedan 10 minutos de tiempo para completar la sección

Quando queden 10 minutos de tiempo para completar la sección,

	<p>Quedan 10 minutos.</p>
---	----------------------------------

Continúe supervisando activamente mientras los estudiantes están realizando el examen.

Instrucciones para finalizar la sección

Cuando se termine el tiempo de la sección:

	<p>Paren de trabajar.</p> <p>Se ha terminado el tiempo de la evaluación. Cierren sus cuadernillos de evaluación.</p> <p>Comprueben que el cuadernillo de evaluación tenga su nombre.</p>
---	---

- Retire los cuadernillos de evaluación en letra grande, el papel borrador, las herramientas del examen y las herramientas de accesibilidad y adaptación de los estudiantes (si fueran necesarias).
- Si va a administrar más de una sección el mismo día, permita a los estudiantes tomar una pausa breve. Lea el guion para empezar la próxima sección, y devuelva los cuadernillos de evaluación en letra grande a los estudiantes.
- Devuelva todos los materiales de la evaluación a su coordinador de exámenes de la escuela. Informe sobre cualquier material faltante y los estudiantes ausentes.
- Informe sobre cualquier irregularidad en el examen a su coordinador de exámenes de la escuela.

Nota: Si va a administrar más de una sección el mismo día, permita a los estudiantes tomar una pausa breve (por ejemplo, para estirarse, o para ir al baño) o una pausa prolongada (por ejemplo, almuerzo). Los cuadernillos de evaluación en letra grande se deben retirar y guardar de manera segura si la pausa supera los 15 minutos. El administrador del examen debe permanecer con los cuadernillos de evaluación en letra grande en todo momento, a menos que estén guardados de manera segura. Una vez que los estudiantes hayan regresado y estén sentados, lea el guión para pasar a la siguiente sección.

Las indicaciones anteriores que se encuentran en la Sección 4.12.2 deben usarse para todas las secciones de las evaluaciones MISA 5&8 en papel.



MD00102266